

Л. Д. Демидова
Институт филологии СО РАН, Новосибирск, Россия. lardem.nsk@gmail.com

ОБ АВТОРСТВЕ СОЧИНЕНИЙ «ИЗОБРАНИЕ О ЛЕТОПИСНОМ ПРЕДТЕЧИ
АНТИХРИСТОВЕ» И «ОБ АНТИХРИСТОВОЙ ПЕСТРООБРАЗНОЙ ПРЕЛЕСТИ»,
ПРИПИСЫВАЕМЫХ ИНОКУ АВРААМИЮ

Инок Авраамий († 1672) – одна из заметных фигур раннего старообрядчества, однако большинство его сочинений остаются малоисследованными. Опираясь на текстологические данные двух основных произведений Авраамия – сборника «Христианоопасный щит веры...» и Челобитной, автор доказывает, что приписываемые иноку тексты «Изображение о летописном предтечи антихристове» и «Об антихристовой пестрообразной прелести» являются компиляциями, составленными на основе первых двух произведений, вероятно, его последователями.

Ключевые слова: раскол Русской церкви XVII в., старообрядцы, инок Авраамий, сборник «Христианоопасный щит веры...», Челобитная 1670 г.

Исследование выполнено в рамках проекта Института филологии СО РАН «Культурные универсалии вербальных традиций народов Сибири и Дальнего Востока: фольклор, литература, язык» по гранту Правительства РФ для государственной поддержки научных исследований, проводимых под руководством ведущих ученых (соглашение № 075-15-2019-1884).

Среди представителей первого поколения старообрядцев – борцов с церковной реформой патриарха Никона московский инок Авраамий занимает место одного из идейных лидеров зародившегося движения: в старообрядческих рукописных книгах XVII–XIX вв. его сочинения встречаются часто в окружении сочинений двух пустозерских узников – его духовного отца протопопа Аввакума и друга и соавтора – дьякона Федора.

Между тем на сегодняшний день количество литературно-полемических творений, принадлежащих Авраамию, нельзя считать точно установленным. В 1877 г. Е. Е. Замысловским впервые была опубликована Челобитная 1670 г.¹, а затем, в 1884 г., – «Послание к боголюбцу»². Через год в VII томе «Материалов для истории раскола...» Н. И. Субботин еще раз опубликовал Челобитную в иной редакции, а вместе с ней другие сочинения инока: сборник «Христианоопасный щит веры...», «Вопрос и ответ», «Об антихристовой пестрообразной прелести» и еще раз – «Послание к боголюбцу» [Материалы, т. 7, с. 1–433]. В VIII томе того же издания Авраамию были приписаны еще три произведения: «О римском отступлении», «О летописном предтечи антихристове» и «Послание к некоей дочери Христове» [Материалы, т. 8, с. 356–370]. Представление Н. И. Субботина об авторстве текста «О римском отступлении» вскоре, однако, опровергнул П. С. Смирнов. Он установил, что на самом деле это отрывок из «Ответа православных» дьякона Федора [Смирнов, с. LXV, примеч. 96]. Одновременно П. С. Смирнов опубликовал «Послание к боярыне Морозовой», высказав при этом мнение, что это особое послание Авраамия, отличное от «Послания к некоей дочери Христове» [Смирнов, с. LXXIII, примеч. 104]. Еще одно сочинение, приписываемое иноку, – «Послание страдальца Христова отца Авраамия к христолюбцу некоему, и свидетельство о времени последнем» («Послание к христолюбцу») – было найдено и в числе немногочисленных документов и писем Авраамия опубликовано Я. Л. Барсковым в 1912 г.³

¹ Замысловский Е. Е. Челобитная инока Авраамия // ЛЗАК. СПб., 1877. Т. 6. С. 1–129.

² Замысловский Е. Е. Послание инока Авраамия страдальца к некоему боголюбцу // ЛЗАК. СПб., 1884. Т. 7. Вып. 1. Отд. II. С. 11–19.

³ Барсков Я. Л. Памятники первых лет русского старообрядчества. СПб., 1912. С. 157–162.

В новейшее время источниковедческое исследование сочинений Авраамия было предпринято Н. В. Савельевой. Изучение литературной истории «Вопроса и ответа» и «Послания к боголюбцу» позволило ей сделать вывод, что «Послание» существует в двух редакциях – первоначальной полной (не опубликована) и переработанной самим Авраамием по черновикам – краткой (эта редакция и была опубликована Н. И. Субботиным). Одновременно по этим же черновикам Авраамий создал «Вопрос и ответ», «Послание к боярыне Морозовой» и «Послание к дочери Христове» [Шухтина (Савельева), с. 403; Панченко, Шухтина (Савельева), с. 32–33]. Исследовательница повторно опубликовала «Вопрос и ответ» и «Послание к христолюбцу» по наиболее исправным спискам, высказав предположение, что последнее может быть самым ранним из известных сочинений Авраамия. Нижнюю хронологическую границу его написания она определила как 1665 г. [Сочинения инока Авраамия].

Н. Ю. Бубнов атрибутировал Авраамиию две раннестарообрядческие повести – «О мучении Петра и Евдокима» (ранее приписывалась дьякону Федору, впервые опубликована Н. И. Субботиным [Материалы, т. 6, с. 302–309]) и «Повесть о прении Кондратия с духовными властями» (опубликована Н. Ю. Бубновым [Бубнов, 1989, с. 186–192]), а также счел инока составителем четырех сборников, включающих произведения Авраамия, Аввакума и Федора [Бубнов, 1995, с. 148–174].

Два сочинения Авраамия, изданные Н. И. Субботиным, – «Изобрание о летописном предтечи антихристове» и «Об антихристовой пестрообразной прелести» – до сих пор не привлекали внимания исследователей. Оба они были известны публикатору по единственным спискам [Материалы, т. 7, с. XXX; т. 8, с. XIX]. В отличие от других творений Авраамия, и у того, и у другого отсутствуют и начало (обращение к адресату либо вступление), и конец. Оба произведения не датированы, предположения о времени их написания не высказывались.

Сочинение под названием «Инока Авраамия выписано от божественнаго писания о антихристовой пестрообразной прелести, какова в та времена настанут» опубликовано Н. И. Субботиным по списку: ОР ГИМ. Собрание А. И. Хлудова. № 149-д (конец XVII – начало XVIII в.). Л. 64–69⁴. Отсутствие окончания текста в этом сборнике публикатор объяснил механической утратой листов. Сочинение входит в состав цикла из двух произведений Авраамия (второе – «Вопрос и ответ») и посланий протопопа Аввакума. Этот же цикл содержится в сборнике НИОР РГБ. Ф. 17 (Собрание Е. В. Барсова). № 200 (конец XVIII – начало XIX в.), который, по мнению Н. С. Демковой, имел с Хлудовским общий протограф. Складывание цикла исследовательница отнесла к концу XVII в. [Демкова, с. 27]. Еще один список сочинения «Об антихристовой пестрообразной прелести» находится в составе сборной рукописи: РО ИРЛИ. Северодвинское собрание. № 410 (XVIII в.). Л. 24–31 об. Сборник кратко описан [Бударагин, с. 364]. Однако литературное окружение «Об антихристовой пестрообразной прелести» в этом сборнике иное, хотя и состоит также из произведений Аввакума и Авраамия: это выписки из Челобитной Авраамия, компиляция из сочинений Аввакума, куда входит отрывок об аллилуйе из «Жития» (этот же отрывок содержится и в Хлудовском сборнике). В эту же часть сборника входят также сочинение Аввакума «О пресвятой Богородице», его же записка о пустозерской казни, Послание Авраамия к боярыне Морозовой. Кроме того, у текста «Об антихристовой пестрообразной прелести» в Северодвинском сборнике есть продолжение, однако и здесь оно не производит впечатления законченного.

Обращение к другим произведениям Авраамия показало, что текст «Об антихристовой пестрообразной прелести» имеет большое сходство с Челобитной, а именно, с фрагментами,

⁴ В каталоге В. Г. Дружинина ошибочно указан сборник: ОР ГИМ. Собрание А. И. Хлудова. № 148-д, в котором также содержатся сочинения Авраамия [Дружинин, с. 34]. Сборник № 149-д описан Н. С. Демковой [Демкова, с. 12].

которые в публикации Н. И. Субботина находятся на с. 260–282. Автоповторы, автоцитаты и компилятивный метод изложения – характерные черты творческой манеры Авраамия. Сходство может означать, что сочинение является либо подготовительными материалами к Челобитной, либо выпиской из нее, которую сделал сам Авраамий или его последователи, либо сочинением, созданным параллельно с прошением к царю. Содержание «Об антихристовой пестрообразной прелести» позволяет отнести его написание ко времени не ранее 14 апреля 1670 г., так как в нем упоминается пустозерская казнь, и не позднее весны 1672 г., когда был казнен сам Авраамий. Следовательно, как и большинство сочинений инока, текст может относиться к периоду его тюремного заключения.

Для решения вопроса о первичности или вторичности текста, очевидно, необходимо обратиться к Челобитной. Литературная история последней, однако, является практически неизученной, что обусловлено, в частности, большим количеством сохранившихся списков (по самым скромным подсчетам, их не менее сотни). Н. Ю. Бубнов предложил считать вариант Челобитной, опубликованный Е. Е. Замысловским, первой редакцией, а опубликованный Н. И. Субботиным – второй, однако исследователь отметил, что его соображения носят предположительный характер [Бубнов, 1995, с. 146]. В обеих предполагаемых редакциях Челобитной фрагменты, с которыми совпадает текст сочинения «Об антихристовой пестрообразной прелести», хотя и имеют мелкие текстологические различия, не содержат принципиальных разночтений (вставок, пропусков, исправлений, радикально изменяющих его смысл). Поэтому далее Челобитная и другие сочинения Авраамия цитируются по публикации Н. И. Субботина, как наиболее известной.

Только самое начало сочинения «Об антихристовой пестрообразной прелести» не имеет с Челобитной текстуальных совпадений: «Пишет в книге Правой вере: “Пременят времена и закон, и беззаконующии завет наведут с прелестию и осквернят священная”» [Материалы, т. 7, с. 427]. Кроме того, далее следует фрагмент с описанием страданий старообрядческих вождей. В сочинении «Об антихристовой пестрообразной прелести» его начало оформлено как парафраз изречения Иоанна Златоуста: «Иван Златоустый пишет, что...». В Челобитной указание на Златоуста отсутствует:

«Об антихристовой пестрообразной прелести»⁵

Челобитная⁶

Иван Златоустый пишет, что раздора ради церковного велик гнев Божий бывает и всем православным христианом душевная пагуба от настоящего ныне злочестия и от насилия отступническаго.

Во многа времена мнози отцы и братия наша, чада церковная, имущи велику ревность во благочестии, и челобитныя тебе, государю, подали, и в них засвидетельствовали от божественных писаний, яко раскола ради церковного велик гнев Божий бывает и всем православным христианом душевная пагуба от настоящего ныне злочестия и от насилия отступническаго.

Известно, что при составлении Челобитной Авраамий пользовался копией своего сборника «Христианоопасный щит веры...» [Материалы, т. 7, с. X–XIII]. В Челобитную попал ряд более-менее обширных фрагментов из 14 глав сборника [Демидова, 2012, с. 46]. Кроме того, туда оказались включены и некоторые другие материалы, бывшие в распоряжении инока, например фрагмент из Жития Евфросина Псковского. Имеются также текстуальные параллели с «Вопросом и ответом» Авраамия, написанным в тот же период [Бубнов, 1995, с. 143–144].

Как было установлено Н. И. Субботиным, процитированный выше фрагмент

⁵ [Материалы, т. 7, с. 427].

⁶ [Материалы, т. 7, с. 260–261].



Челобитной заимствован из 25-й главы «Христианоопасного щита веры...» [Материалы, т. 7, с. XI, примеч. 1]. При этом описание того, какие муки и гонения претерпевают старообрядцы от властей, в «Христианоопасном щите веры...» и Челобитной различается: в сборнике описана казнь 27 августа 1667 г. (урезание языков иноку Епифанию и попу Лазарю перед ссылкой в Пустозерск), в Челобитной упоминается и пустозерская казнь 14 апреля 1670 г., когда Епифанию и Лазарю были вторично урезаны языки, а Епифанию и дьякону Федору усечены руки. Текст этого фрагмента в сочинении «Об антихристовой пестрообразной прелести» не отличается от текста Челобитной. Как эти сочинения связаны между собой? «Об антихристовой пестрообразной прелести» могло появиться как самостоятельное произведение на основе Челобитной. Однако оно могло быть создано и в период между завершением сборника и Челобитной. Тогда, создавая свое прошение к царю, Авраамий должен был вести параллельную работу и с материалами сборника, и с текстом «Об антихристовой пестрообразной прелести».

Если допустить последнее, то метод обращения Авраамия с текстом не отличается от того, который он применял при работе с материалами сборника. Они вошли в Челобитную не целиком, поглавно, а во фрагментах: отрывки из одной главы «Христианоопасного щита веры...» вставлены в разные части Челобитной. Фрагменты сочинения «Об антихристовой пестрообразной прелести», обнаруживающие совпадение с Челобитной, также «разбросаны» по ее тексту, однако на сравнительно небольшом расстоянии друг от друга, и, в отличие от материалов «Христианоопасного щита веры...», последовательность текста при этом не нарушена.

Еще один фрагмент «Об антихристовой пестрообразной прелести» имеет сходство не только со сборником и Челобитной, но и с «Вопросом и ответом» Авраамия:

«Христианоопасный щит веры...», гл. 31 ⁷	«Об антихристовой пестрообразной прелести» ⁸	Челобитная ⁹	«Вопрос и ответ» ¹⁰
Василий Великий глаголет: «Креститися подобает, яко же прияхом, а веровати, яко крестихомся». Но сия украде в церкви сатана помраченною прелестию, истребляя из Символа «и с т и н н а г о», да не крестятся люди во истиннаго.	Пишет Василий Великий: «Подобает креститися, яко прияхом, а веровати, яко крестихомся». Да и многа есть о сем в писаниях святых, яко неправое крещение не вменяется, но паче осквернение, и посему зле крестивыйся добре веровати не может, яко зло есть крещение умышленное (н) [Никоном] богоотступником. Первое превращение в нем...	Пишет Василий Великий: «Креститися подобает, яко прияхом, а веровати, яко крестихомся». Да и много есть о сем в писаниях святых, яко неправое крещение не вменяется в крещение, но паче во осквернение. И посему зле крестивыйся добре веровати не может. И вам подобает снова и креститися. И егда исправитесь сами совершенно по своей вере, тогда и прочих учите...	А Василей Великий, вселенский учитель, пишет: «Креститися подобает, яко прияхом, а веровати, яко крестихомся». И по сему вселенскаго учителя разсуждению, зле крестивыйся добре веровати не может. Да и в ьных писаниях святых много о сем свидетелства, яко неправое крещение, сиречь неправой веры, в крещение не вменяется, но паче во осквернение.

Проложная цитата Василия Великого в трех более поздних сочинениях представлена в ином контексте, нежели в сборнике: вместо критики исправления Символа веры, употребляемого

⁷ [Материалы, т. 7, с. 231].

⁸ [Материалы, т. 7, с. 428–429].

⁹ [Материалы, т. 7, с. 267].

¹⁰ [Материалы, т. 7, с. 390–391].



в составе чина крещения, – рассуждения о том, истинно ли крещение «никониан». При этом и «Вопрос и ответ», и Челобитная выражают одну и ту же мысль несколько по-разному, и этот факт подкрепляет утверждение об их параллельном, но независимом создании. «Об антихристовой пестрообразной прелести» совпадает с Челобитной дословно, кроме последней фразы фрагмента, которая, однако, обнаруживается в составе Челобитной чуть далее: «Егда начали меня власти о первом вопрошати, что превращение в старом и новом крещении, и я им сказал о превращении, да и тебе, государю, ныне извещу, яко зло суть крещение, умышленное Никоном богоотступником, и первое превращение в нем (имеется в виду прибавление «иже» в имени Иисуса. – Л. Д.)» [Материалы, т. 7, с. 268]. Формулировки в сочинении «Об антихристовой пестрообразной прелести», как можно видеть, гораздо менее самостоятельны.

Наблюдение над другими фрагментами показывает сходную картину: текст «Об антихристовой пестрообразной прелести» минимально отстает от Челобитной, в то время как другие сочинения Авраамия демонстрируют большее разнообразие, даже с учетом того, что компиляция была основным методом работы инока. Авраамий умел не просто копировать свои или чужие тексты, но редактировать их в зависимости от обстоятельств и адресата [Демидова, 2011]. К примеру, в Челобитной имеются отрывки, заимствованные из «Христианопасного щита веры...», которые, в свою очередь, являются Авраамиевой переработкой сочинений дьякона Федора. Есть в Челобитной и места, схожие с сочинениями Федора, но не вошедшие ранее в сборник, к примеру пассаж о написании имени «Исус/Иисус», наиболее близкий Челобитной дьякона, поданной им царю Алексею Михайловичу в 1666 г.:

«Об антихристовой пестрообразной прелести»¹¹

А прилагаячи «иже» ко Исусу, толкуют богохулно: литера-де, образует божество во Христе, а «иже»-де, человечество. А «слово», и «ер», и «рцы», и «твердо» у них не растолковано, что теми словами во Христе исповедуют пьянии философи окаяннии. И Наввина Исуса, и Сирахова Исуса, и Оседекова Исуса равны Сыну Божию Исусу Христу сотворили, по их лукавому мудрованию. И что есть злее мудрости сея?

Челобитная¹²

...последуя окаянному сему Несторию еретику, приложили ко Исусову имени литеру «иже». И сие их мудрование зело хулно и нечестиво. И сею прибавочною литерою «ижем» отделяют человечество Сына Божия во ин состав от божества везде в новых своих книгах. А прилагаячи «иже» ко Исусу толкуют богохулно: «и»-де, образует божество во Христе, а «иже»-де, человечество. А «слово», и «ер», и «хер», и «рцы», и «твердо» у них не растолковано, что теми словами во Христе исповедуют пьяння философи окаяннии. И Наввина Исуса, и Сирахова Исуса, и Оседекова Исуса равны Сыну Божию сотворили ныне, по своему их лукавому толкованию, понеже и тем Исусом, рабом и простым человеком сущим, по лишней же литере, еже есть «иже», приложили. Так и те, по их мудрованию, богочеловецы стали прилагательнаго ради «ижа». И что есть злее мудрости сея?

Челобитная дьякона Федора царю Алексею Михайловичу¹³

А толкуют, государь, нам: того-де ради мы приложили «иже» ко Исусу: «и» образует божество, а «и» –человечество. Так по тому их безбожному толкованию равны будут Исусу Христу Исус Навин, Исус Сирахов, понеже и тем ныне по лишней литере также приписаша: Иисус Навин и Сирахов Иисус же. Зри, государь, какое их мудрование!

¹¹ [Материалы, т. 7, с. 429–430].

¹² [Материалы, т. 7, с. 269–270].

¹³ [Материалы, т. 6, с. 32].



Сочинение дьякона Федора (либо данная Челобитная, либо, возможно, другое, неизвестное нам произведение), очевидно, предшествовало и тексту «Об антихристовой пестрообразной прелести», и Челобитной. Можно предположить, что на основе произведения дьякона Авраамий создал сначала текст «Об антихристовой пестрообразной прелести», который затем в Челобитной самого Авраамия был переработан в сторону большей подробности. Однако тогда усилия Авраамия выглядят избыточными. Получается, что для создания сочинения «Об антихристовой пестрообразной прелести» он активно редактировал созданные им самим или единомышленниками тексты, которые после или параллельно еще раз перерабатывал для Челобитной. При этом материалы сборника, попавшие в Челобитную, сами являлись переработкой, а значит, Авраамиию пришлось переделывать текст неоднократно, а кроме того, резать на куски несколько уже существующих своих сочинений, чтобы создать из них новое. Иными словами, появление «Об антихристовой пестрообразной прелести» в качестве целенаправленного или побочного результата при подготовке Челобитной выглядит совершенно лишним этапом работы.

Более правдоподобно выглядит и меньше оговорок и допущений требует предположение, что текст Челобитной был последовательно редуцирован: «Об антихристовой пестрообразной прелести» появилось уже после ее создания как компилятивная выборка. Этому предположению, в сущности, противоречат только начальные фразы сочинения, в Челобитной не встречающиеся. Однако метод работы посредством «ножниц и клея» вовсе не означает, что текст не претерпел никаких изменений: из него были исключены все обращения к государю. Очевидно, отредактированная таким образом Челобитная была переадресована единомышленникам: сочинение было призвано стать тем, чем вскоре стала сама Челобитная Авраамия, – наставлением и укреплением в «правой вере» для формирующегося старообрядческого конфессионального сообщества. Не исключено, что и начальные фразы также могут быть следствием подобной минимальной редактуры.

Был ли автором компилятивной выборки сам Авраамий? Как было отмечено выше, некоторые особенности сочинения «Об антихристовой пестрообразной прелести» не вполне соответствуют писательской манере Авраамия, как она представляется по другим его творениям: текст не производит впечатления законченного, не имеет ни вступления, ни заключения, сокращение Челобитной, кроме исключения всех обращений к царю, сделано механически, добавления в текст минимальны.

В отличие от Хлудовского списка, где «Об антихристовой пестрообразной прелести» находится в окружении других законченных сочинений – «Вопроса и ответа» Авраамия, посланий Аввакума, сборник из Северодвинского собрания РО ИРЛИ содержит на л. 3–21 об. еще несколько выписок из Челобитной. Эти выписки соответствуют фрагментам, опубликованным в «Материалах для истории раскола...» на с. 327–330, 331, 335, 340–341, 341–342, 344–345. Сочинение «Об антихристовой пестрообразной прелести» отделено от этих выписок, открывающих сборник, компиляцией из сочинений Аввакума и представлено как отдельное произведение с заголовком. Тем не менее принципы работы с текстом Челобитной в этих выписках и в сочинении «Об антихристовой пестрообразной прелести» очень схожи между собой: из него исключены обращения к царю, выборка также сделана механически, без какой-либо существенной переработки. Описавший сборник В. П. Бударягин выразил мнение, что эти выписки – особая редакция Челобитной [Бударягин, с. 364].

Надо сказать, отдельный заголовок не противоречит тому, чтобы рассматривать «Об антихристовой пестрообразной прелести» как компиляцию из Челобитной. Весьма вероятно, ни одно из названий, которые носят сочинения Авраамия, кроме «Христианоопасного щита веры...» (смысл которого очень обстоятельно объясняется составителем в одном из предисловий), не является авторским. Как обозначение отрывка из Челобитной («Инока

Авраамия выписано от божественного писания») на определенную тему может быть интерпретировано и полное заглавие текста «Об антихристовой пестрообразной прелести».

Авраамий, искусно владевший методами компилятивного изложения материала, сам создал несколько новых редакций известных сочинений: от посланий киевского митрополита Фотия до «первой» челобитной протопопа Аввакума. Тем не менее ни одно из них до сих пор не претендовало на то, чтобы считаться отдельным произведением. Отредактированными выписками из Челобитной Авраамия следует, на наш взгляд, признать и текст «Об антихристовой пестрообразной прелести».

Другое сочинение Авраамия «Изобрание о летописном предтечи антихристове» было известно Н. И. Субботину в единственном списке: ОР ГИМ. Собрание А. С. Уварова. № 905 (XVIII в.). Л. 125–126 об. [Материалы, т. 8, с. XIX]. Он же зафиксирован в каталоге В. Г. Дружинина [Дружинин, с. 35], других списков на сегодняшний день не найдено. Единственным маркером времени создания текста может быть указание заголовка на тюремное заключение Авраамия, в котором он находился, напомним, с 1670 по 1672 г. Однако эту ремарку вряд ли стоит рассматривать как надежный датирующий признак. Возможно, она призвана подчеркнуть статус сидельца, значимый для последователей Авраамия как доказательство его страданий за «истинную веру». Отметим, что заголовок типологически сходен с названием текста «Об антихристовой пестрообразной прелести»: «Изобрание Авраамия заключенного из многих книг писания святых отец наших свидетельства на нынешнее время о летописном предтечи антихристове». В нем также обозначена определенная тема и также указано, что сочинение составлено Авраамием на основе «писаний». Одновременно название отсылает и к заголовку одной из глав (35-й) сборника «Христианоопасный щит веры...» – «О летописном предтечи антихристове».

Сходство «Изобрания» с материалами сборника не ограничивается одним заголовком: первая часть «Изобрания о летописном предтечи антихристове» имеет большое текстологическое сходство с 35-й главой сборника. Вторая часть сочинения сходна с отрывком из 12-й главы «Христианоопасного щита веры...»¹⁴.

Однако в «Изобрании» имеются некоторые отличия от этих отрывков. Различия практически не влияют на смысл, а касаются стилистического оформления отдельных формулировок, но стабильно встречаются на протяжении всего текста. Вот лишь некоторые характерные примеры:

«Изобрание о летописном предтечи антихристове»¹⁵ «Христианоопасный щит веры...»¹⁶

С. 361: ...а той отступник не тако глаголет, и не идолом поклонится принуждает, но сице речет: «Отвержися печати, еже есть истинное и пречестное знамение святыя прежняя службы честнаго креста».

С. 242: В то же время не тако глаголет отступник: «Отрецыся печати Творца, еже есть истинное крестное знамение, и святыя прежняя службы и святаго крещения».

С. 362: И паки глаголет той святыи Богослов: «Видех море стекляное, смешено со огнем или кровию». Сие являет в толку чистое с нечистым, сиречь правоверие и раздоры. В том же море виде люди, иже не приемши начертания зверева на челах и на руках, поюще песнь раба Божия.

С. 243: И паки глаголет: «И видех море сткляно, смешено со огнем или кровию». Си[е] являет чистое с нечистым, с правоверием раздоры. И люди оны видех, не приемши начертания зверева на челах и на руках своих, гусли поющих песнь раба Божия.

¹⁴ [Материалы, т. 7, с. 242–244, 74–77].

¹⁵ [Материалы, т. 8]. Ссылки на страницы даны в таблице.

¹⁶ [Материалы, т. 7]. Ссылки на страницы даны в таблице.



С. 363: О отступницах же сказует книга Просветитель, святое писание, в ней же писано святого Иосифа Волоцкого в житии, в слове 14-м: яко же отступницы суть не точию еретиков, но и ельян и жидов злейши.

С. 76: А о отступницах сказует святое писание в книге Просветителя святого Иосифа Волоцкого в главе 15: яко отступницы злейши суть не токмо еретиков, но и еллин и жидов.

С. 363: В правилах святых отец положено: «Ежели что божественное по правилам святых отец наших небрежно будет, прокляты да будут».

С. 75: От священных правил: «Иже в небрежении полагающих священная божественная правила святых отец наших, да будут прокляты».

Поскольку сравнение дает немного материала для истории текста, чтобы определить характер связи «Изобрания» и «Христианоопасного щита веры...», как и в случае с сочинением «Об антихристовой пестрообразной прелести», полезно привлечь Челобитную Авраамия. В нее вошли фрагменты и из 35-й, и из 12-й глав сборника. Как уже отмечалось выше, материал сборника в Челобитной фрагментирован: его главы «разрезаны» на небольшие отрывки, которые затем были вставлены в разные места Челобитной.

«Изобрание о летописном предтечи антихристове»¹⁷

В Евангелии глаголет Господь ко священным учеником своим: «Приимите Дух Святой, им же отпустите грехи, отпустятся», и паки рече: «Его же аще свяжете на земли, будет связан и на небеси, аще разрешите на земли, будет разрешен и на небеси». Зриши ли, яко Святым Духом вязати, решити и оставляти грехи, кроме же Святого Духа не можно никому ничто же сотворити от священных. Ныне же нечестивии, яко же древнии еретицы, в себе нечистый дух имут сатанин: да како могут на небеси и на земли вязати и решити?

«Христианоопасный щит веры...»¹⁸

Господь наш Иисус Христос ко священным своим учеником рече: «Приимите Дух Святой, им же отпустите грехи, отпустится им, и им же держите, держится». И паки рече: «Его же аще свяжете на земли, будет связан и на небеси, и его же аще разрешите на земли, будет разрешен на небеси». Зриши, яко Святым Духом и вязати, и разрешати, и оставляти грехи, кроме же Святого Духа не можно никому ничто ж сотворити от священных. Еретицы ж в себе нечистый дух имут сатанин: како могут вязати и решати на небеси и на земли?

щит Челобитная¹⁹

Господь наш Иисус Христос ко освященным своим учеником рече: «Приимите Дух Святой, им же отпустите грехи, отпустятся им, и им же держите, держатся им». И паки рече: «Его же аще свяжете на земли, будет связан на небеси, и его же разрешите на земли, будет разрешен и на небеси». Зриши ли, государь, яко Духом Святым вязати и решити и оставляти грехи, кроме же Духа Святого не можно никому ничто же сотворити от священных. Еретицы же в себе нечистый дух имут сатанин: како могут вязати и решити на небеси и на земли?

В «Христианоопасном щите веры...» фрагмент, открывающийся цитатой из Евангелия от Иоанна (Ин 20: 22–23) «Приимите Дух Святой...», следует после критики исправлений в богослужебных книгах. В «Изобрании» он находится после описания внешнего вида антихриста – этим пассажем заканчивается в «Христианоопасном щите веры...» 35-я глава. В Челобитной он вставлен после просьб к царю «о правом суде», заимствованных из 25-й главы сборника. Кроме того, обращает на себя внимание, что отличия соответствующего фрагмента «Христианоопасного щита веры...» в Челобитной крайне незначительны (самое большое из них – вставка обращения к государю), в то время как в «Изобрании» видны отличия и от «Христианоопасного щита веры...», и от Челобитной: евангельская цитата сокращена, вводящая ее фраза оформлена иначе, а последняя фраза о еретиках, напротив, имеет расширенный вид. Такую же картину показывает и сопоставление других отрывков, вошедших в Челобитную. Это означает, что «Изобрание» текстуально не связано с Челобитной, в противном случае сложно объяснить, почему разрозненные в Челобитной фрагменты

¹⁷ [Материалы, т. 8, с. 362–363].

¹⁸ [Материалы, т. 7, с. 74–75].

¹⁹ [Материалы, т. 7, с. 365].



12-й и 35-й глав «Христианоопасного щита веры...» в «Изобрании» имеют вид, более соответствующий расположению текста в «Христианоопасном щите веры...». По той же причине «Изобрание» не может быть промежуточным этапом работы инока над Челобитной. Следовательно, оно может быть либо подготовительным этапом к «Христианоопасному щиту веры...», либо, напротив, созданным на его основе сочинением.

Необходимо отметить, что старообрядческие тексты, вошедшие в 12-ю и 35-ю главы сборника, по всей видимости, не принадлежат Авраамью. Н. Ю. Бубнов аргументированно обосновал предположение, что их автором является дьякон Федор, на что указывают общность источников с бесспорно принадлежащими Федору произведениями, известные факты его биографии, а также наблюдения над излюбленными дьяконом Федором сюжетами [Бубнов, 1995, с. 64–68]. В силу того, что иных списков этих сочинений, кроме как в составе рукописей, содержащих «Христианоопасный щит веры...» (целиком или в выписках), не известно, нельзя сказать, какова степень редакторского вмешательства в текст Авраамья.

Отличия «Изобрания» от фрагментов 12-й и 35-й глав «Христианоопасного щита веры...» состоят скорее в разъяснении и уточнении отдельных формулировок, при том, что сам текст полностью повторяет структуру отрывков. Тем не менее в тексте «Изобрания» есть несколько распространенных пассажей, отсутствующих в сборнике:

«Изобрание о летописном предтечи антихристове»²⁰

«Христианоопасный щит веры...»²¹

С. 361–362: И паки глаголет Ефрем святой: «Якоже священник носит свещу, тако и человек имя Сына Божия на челе». Аще кто прият печать, той не имать на себе знамения Христова, но самого дьявола: той бо лукавый возбраняет ему творити угодная Богу, зане возненавиде издревле. А который человек знаменается знамением Спасителя своего, такового человека не отступит Господь, но просветит лице его. А сатана не может прикоснутися ему.

С. 243: И паки Ефрем святой глаголет: «Якоже свешник света носит свещу, тако человек имя Сына Божия на челе», лукавый бо возненавидит сие. А который человек знаменается знамением Христа Спасителя нашего, такового человека не отступит Господь, но просветит сердце его и к себе присвоит.

С. 363: Виждь, како еретицы хуляху суд Божий и предание святых отец, и прокляты соборами суть, и како Бог имать послушати еретиков: такоже и нечестивии начальницы и отступницы, имея древних еретик ересь, и предание святых отец ими небрегомо, хотят вязати и решити, и хулят верующих в правду.

С. 75: Виждь, яко еретицы хуляще суть святых отец предания, и тии прокляты суть, и како имать Бог послушати еретиков?

С. 364: Се же убо суть отступницы, еже в православной вере родишася и крестилися, или неведения ради, или нужды ради, а ины и самовольно отступили от правыя веры; аще таковыи обратятся, и сподобляются при самой смерти токмо причастится святых таин, по правилом святых отец. А еретицы и отступницы сего не избирают: кого могут, от заблуждения или от православных прельстят, такового скоро и причастится сподобляют без епитимии, и просвещают без покаяния; а о сем и небрегут, что достоин или недостоин принять святое тело и кровь Христову.

С. 76: Се же суть отступницы, иже в православной вере родишася и возрастоша, и прелестишася или неведения ради, или нужды ради, а инии самовольно отступиша правыя веры. Таковыи, аще и обратятся при смерти, сподобляются святых таин по правилом святых отец. Еретицы и отступницы того не спрашивают: кого от православных прельстят, или мучением к своей прелести обратят, такова скоро и причастия сподобляют без епитимии, и прощают без покаяния, а не хотящих ся им покорити, поносят и злословят и кленут.

В первых двух примерах текст и того, и другого сочинения смотрится довольно органично. Однако, на наш взгляд, ни в том, ни в другом случае его смысл принципиально не меняется, а в сборнике он к тому же выглядит более исправным. Очевидно, что в цитате из «Слова об антихристе» Ефрема Сирина: «Якоже свешник носит свещу, тако человек

²⁰ [Материалы, т. 8]. Ссылки на страницы даны в таблице.

²¹ [Материалы, т. 7]. Ссылки на страницы даны в таблице.



имя Сына Божия на челе»²² – слово «свешник» (подсвечник) на своем месте, в то время как «священник» в «Изобрании» – порча текста. В третьем примере странно смотрится сочетание разных глагольных форм «родишася и крестилися», «отступили» vs «родишася и возрастоша, и прельстишася», «отступиша»; более логичным выглядит выражение «прощают без покаяния», нежели «просвещают без покаяния». Тем не менее нельзя исключить вероятности, что предполагаемая порча текста в «Изобрании» объясняется особенностями единственного списка, а его неизвестный протограф мог быть исправлен.

В то же время в «Изобрании» по сравнению с «Христианоопасным щитом веры...» отсутствует несколько фрагментов. Два из этих пропусков, расположенных рядом, могут быть объяснены как случаи гаплографии из-за повтора слов «Богу» и «во огонь вечный»:

«Изобрание о летописном предтечи антихристове»²³

... рече Господь своим учеником и апостолом: «Всяк убиваяй вас мнитя службу приносити Богу». И сея ради службы осуждени быша со дьяволом во огонь вечный. Христиане же их ради клятвы чающе от Христа Бога милость получитьи в день судный по Божественному писанию.

«Христианоопасный щит веры...»²⁴

... рече своим учеником и апостолом: «Всяк убиваяй вы мнитя службу приносити Богу». Яко же бо тогда иудеи и еллини, убивающе святых апостолов, мняху службу приносити Богу, и сея ради службы осуждени быша со дьяволом во огонь вечный. Святии же апостоли сподобихася небесному царствию со Христом Богом. Такожде еретицы, проклинающии христиан, осуждени будут со дьяволом во огонь вечный, и христиане же их ради клятвы сподобятся небесному царствию от Христа Бога.

В «Христианоопасном щите веры...» мысль, заключенная во фрагменте, выглядит очень логично: еретики, проклинающие христиан, будут осуждены на Страшном суде, а те, кого прокляли, напротив, сподобятся Царствия Небесного. В «Изобрании» общий смысл понятен, но фраза оформлена не так стройно. Этот случай, на наш взгляд, подтверждает наблюдения о зависимости «Изобрания» от «Христианоопасного щита веры...», но в то же время пропуски могут быть обусловлены особенностями конкретного списка «Изобрания». Отсутствие в «Изобрании» фразы, которой открывается в сборнике 35-я глава: «Глаголет Даниил пророк: “Всю волю Божию и святых его восхощет превратити, и всех верных превзыдет, и на Бога и на царя возгордится, и своих умышлений повелено заповесть творити”», мало объяснимо, но она достаточно автономна и в 35-й главе. Пожалуй, отсутствие только одного пассажа в «Изобрании» имеет ключевое значение: «Апокалипси[и] толковой Данила пророка о антихристе: “От востока антихрист приидет, яко лжи при его имать прелщати, глаголет в тайных”». Смысл этой фразы важен в свете той эсхатологической концепции, которую Авраамий в сходных выражениях пропагандировал в других своих сочинениях, адресованных единомышленникам, – «Послании к боголюбцу», «Послании к боярыне Морозовой»: ее суть заключалась в том, что антихрист явится не в Иерусалиме, а в России, а патриарх Никон – либо его предтеча, либо сам антихрист. Вряд ли можно считать, что исключение этой фразы – дело рук Авраамия.

Итак, если резюмировать наблюдения над текстом «Изобрания», получается следующая картина. Сочинение известно в единственном списке, и он вполне может быть дефектным и содержать пропуски. Однако даже при таком допущении получается, что текст «Изобрания» совпадает с текстом 35-й и отрывка из 12-й главы «Христианоопасного щита веры...», хотя и содержит некоторые отличия от них. 35-я и 12-я главы в «Христианоопасном щите веры...»,

²² Ср.: Поучения преподобного Ефрема Сирина. М., 1647. Л. 298 об.

²³ [Материалы, т. 8, с. 363].

²⁴ [Материалы, т. 7, с. 75–76].



скорее всего, принадлежат перу дьякона Федора либо являются Авраамиевой обработкой его сочинений. Если бы по происхождению «Изобрание» было первично, не понятно, зачем нужна была Авраамью повторная обработка текстов Федора для «Христианоопасного щита веры...»: известно, что при работе над Челобитной инок более экономно расходовал собственные силы. «Изобрание» не является и подготовкой к написанию Челобитной: последняя имеет больше сходства с «Христианоопасным щитом веры...», нежели с ним. Более правдоподобным выглядит предположение, что первоначален именно текст сборника, на основе которого создано «Изобрание». В «Изобрании» материал «Христианоопасного щита веры...» явным образом отредактирован: правка в основном стилистическая, небольшие добавления не влияют на смысл, лишь несколько подробнее его раскрывают. В то же время в «Изобрании» отсутствует ключевой для эсхатологической концепции Авраамия момент. Этот факт в равной степени можно объяснить как предполагаемой дефектностью списка «Изобрания», так и целенаправленной правкой, которая труднообъяснима, если бы текст составлял сам Авраамий. В отличие от других произведений Авраамия, за исключением сочинения «Об антихристовой пестрообразной прелести», которое мы выше признали выписками из Челобитной, «Изобрание» не имеет ни адресата, ни четко выраженного вступления и заключения. Его заголовок сходен с заголовком 35-й главы: вероятно, именно из нее он и заимствован. Общее же оформление заголовка, как и в случае с текстом «Об антихристовой пестрообразной прелести», можно интерпретировать как анонс выписки на тему об антихристовом предтече из более крупного сочинения, где под «Изобранием» подразумевается не данный текст, а «Христианоопасный щит веры...». Опираясь на сказанное, мы рискуем высказать мнение, что «Изобрание» не является авторским сочинением Авраамия, а представляет собой выписки из «Христианоопасного щита веры...», оформленные в единый текст и отредактированные, вероятно, кем-то из почитателей инока, чем и объясняются его стилистические погрешности.

Литература

- Бубнов Н. Ю. Повесть о соловецком слуге Кондратии // Устные и письменные традиции в духовной культуре Севера. Сыктывкар, 1989. С. 186–192.
- Бубнов Н. Ю. Старообрядческая книга в России во второй половине XVII в.: Источники, типы и эволюция. СПб., 1995. 434, [1] с.
- Бударягин В. П. Новое пополнение Северодвинского собрания Древлехранилища // ТОДРЛ. Л., 1979. Т. 34. С. 362–364.
- Демидова Л. Д. Окружное послание митрополита Фотия в составе «Христианоопасного щита веры...» инока Авраамия // Гуманитарные науки в Сибири. 2011. № 3. С. 54–57.
- Демидова Л. Д. Челобитная царю Алексею Михайловичу и сборник «Христианоопасный щит веры...» инока Авраамия // Власть, общество и человек в исторических и литературных источниках XVI–XX вв. Новосибирск, 2012. С. 44–60.
- Демкова Н. С. Житие протопопа Аввакума: Творческая история произведения. Л., 1974. 168 с.
- Дружинин В. Г. Писания русских старообрядцев: Перечень списков, составленных по печатным описаниям рукописных собраний. СПб., 1912. XIV, [2], 534 с.
- Материалы для истории раскола за первое время его существования, издаваемые Братством св. Петра митрополита / Под ред. Н. Субботина. М., 1881. Т. 6. 335 с.; М., 1885. Т. 7. XXX, 434 с.; М., 1886. Т. 8. XX, 372 с.
- Панченко А. М., Шухтина (Савельева) Н. В. Авраамий // СККДР. СПб., 1992. Вып. 3. Ч. 1. С. 31–34.
- Смирнов П. С. Внутренние вопросы в расколе в XVII веке: Исследования из начальной истории раскола по вновь открытым памятникам, изданиям и рукописям. СПб., 1898. 504 с.
- Сочинения инока Авраамия: Послание страдальца Христова отца Авраамия к христоробцу некоему; Вопрос – ответ старца Авраамия / Подгот. текстов и коммент. Н. В. Шухтиной // ПЛДР. XVII в. М., 1989. Кн. 2. С. 503–522, 687–693.
- Шухтина (Савельева) Н. В. Переработки «Вопроса и ответа» и «Послания к некоему боголюбцу» инока Авраамия в рукописях XVIII–XIX вв. // ТОДРЛ. Л., 1990. Т. 44. С. 403–408.



References

- Bubnov, N. Yu. Povest' o solovetskom sluge Kondratii [The Story of the Solovetsky Servant Kondratii]. In *Ustnye i pis'mennye traditsii v dukhovnoi kul'ture Severa*. Syktyvkar, 1989. Pp. 186–192.
- Bubnov, N. Yu. Staroobryadcheskaya kniga v Rossii vo vtoroi polovine XVII v.: Istochniki, tipy i evolyutsiya [The Old Believer Book in Russia in the Second Half of the 17th Century: Sources, Types, and Evolution]. Saint Petersburg, 1995. 434, [1] p.
- Budaragin, V. P. Novoe popolnenie Severodvinskogo sobraniya Drevlekhranilishcha [New Addition to the Severodvinsk Collection of the Drevlekhranilishche]. In *Trudy Otdela drevnerusskoi literatury Instituta russkoi literatury*. Leningrad, 1979. Vol. 34. Pp. 362–364.
- Demidova, L. D. Okruzhnoe poslanie mitropolita Fotiya v sostave “Khristianoopasnogo shchita very...” inoka Avraamiya [The Pastoral Epistle of Metropolitan Photius as Part of *The Christian's Secure Shield of Faith...* by Monk Avraamii]. In *Gumanitarnye nauki v Sibiri*. 2011. No. 3. Pp. 54–57.
- Demidova, L. D. Chelobitnaya tsaryu Alekseyu Mikhailovichu i sbornik “Khristianoopasnyi shchit very...” inoka Avraamiya [The Petition to Tsar Alexei Mikhailovich and the Collection *The Christian's Secure Shield of Faith...* by Monk Avraamii]. In *Vlast', obshchestvo i chelovek v istoricheskikh i literaturnykh istochnikakh XVI–XX vv.* Novosibirsk, 2012. Pp. 44–60.
- Demkova, N. S. Zhitie protopopa Avvakuma: Tvorcheskaya istoriya proizvedeniya [The Life of Protopop Avvakum: The Creative History of the Work]. Leningrad, 1974. 168 p.
- Druzhinin, V. G. Pisaniya russkikh staroobryadtsev: Perechen' spiskov, sostavlenykh po pechatnym opisaniyam rukopisnykh sobranii [Writings of Russian Old Believers: A List of Copies Compiled from Printed Descriptions of Handwritten Collections]. Saint Petersburg, 1912. XIV, [2], 534 p.
- Materialy dlya istorii raskola za pervoe vremya ego sushchestvovaniya, izdavaemye Bratstvom sv. Petra mitropolita [Materials for the History of the Schism for the First Time of Its Existence, Published by the Brotherhood of St. Peter the Metropolitan]. Edited by N. Subbotin. Moscow, 1881. Vol. 6. 335 p.; Moscow, 1885. Vol. 7. XXX, 434 p.; Moscow, 1886. Vol. 8. XX, 372 p.
- Panchenko, A. M., Shukhtina (Savel'eva), N. V. Avraamii [Avraamii]. In *Slovar' knizhnikov i knizhnosti Drevnei Rusi*. Saint Petersburg, 1992. Issue 3. Part 1. Pp. 31–34.
- Shukhtina (Savel'eva), N. V. Pererabotki “Voprosa i otveta” i “Poslaniya k nekoemu bogolyubtsu” inoka Avraamiya v rukopisyakh XVIII–XIX vv. [Reworkings of the *Question and Answer* and *Epistle to a Certain God-Lover* by Monk Avraamii in Manuscripts of the 18th – 19th Centuries]. In *Trudy Otdela drevnerusskoi literatury Instituta russkoi literatury*. Leningrad, 1990. Vol. 44. Pp. 403–408.
- Smirnov, P. S. Vnutrennie voprosy v raskole v XVII veke: Issledovaniya iz nachal'noi istorii raskola po vnov' otkrytym pamyatnikam, izdaniyam i rukopisyam [Internal Issues in the Schism in the 17th Century: Studies from the Initial History of the Schism on Newly Discovered Monuments, Publications, and Manuscripts]. Saint Petersburg, 1898. 504 p.
- Sochineniya inoka Avraamiya: Poslanie stradal'tsa Khristova ottsa Avraamiya k khristolyubtsu nekoemu; Vopros – otvet startsa Avraamiya [The Writings of Monk Avraamii: The Message of the Sufferer of Christ, Father Avraamii, to a Certain Lover of Christ; The Question and Answer of Elder Avraamii]. Preparation of texts and comments by N. V. Shukhtina. In *Pamyatniki literatury Drevnei Rusi. XVII v.* Moscow, 1989. Book 2. Pp. 503–522, 687–693.



Larisa D. Demidova

Institute of Philology of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences, Novosibirsk, Russia

ON THE AUTHORSHIP OF THE MANUSCRIPTS
ON THE PRECURSOR OF THE ANTICHRIST IN CHRONICLES
AND ON THE ANTICHRIST'S VARIEGATED SEDUCTION
ATTRIBUTED TO MONK AVRAAMII

Monk Avraamii (d. 1672) is one of the prominent figures of the early Old Believers movement, but most of his works remain poorly researched. Based on the textological data of the two main works by Avraamii – the manuscript collection *The Christian's Secure Shield of Faith...* (*Khristianoopasnyi shchit very*) and the *Petition* (*Chelobitnaya*), the author proves that two texts attributed to the monk, namely *On the Precursor of the Antichrist in Chronicles* (*Izobranie o letopisnom predtechi antihristove*) and *On the Antichrist's Variegated Seduction* (*Ob antihristovoj pestroobraznoj prelesti*), are in fact compilations made (probably by the monk's followers) on the basis of the first two works.

Keywords: 17th century Russian Church schism, Old Believers, Monk Avraamii, The Christian's Secure Shield of Faith..., Petition of 1670

The research has been carried out within the framework of the project of the Institute of Philology of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences "Cultural Universals of Verbal Traditions of the Peoples of Siberia and the Far East: Folklore, Literature, Language" supported by a grant from the Government of the Russian Federation for the promotion of research conducted under the guidance of leading scientists, contract № 075-15-2019-1884.

